

早稲田大学大学院 文学研究科
博士後期課程 入試問題の訂正内容

＜2019年度 博士後期課程 一般入試＞

【一般外国語：イタリア語】

●問題冊子1/1ページ 問題番号 II 下から2行目

(誤)

~piu` . . .

(正)

~piu . . .

以上

2019年度 早稲田大学大学院文学研究科 入学試験問題
【博士後期課程】 一般外国語 イタリア語 ※解答は別紙 (横・縦 書)

以下の2つの文章（I，II）の全文を日本語に訳しなさい。

I

※この問題は、著作権の関係により掲載できません。

[Fonte: Lorenzo Cuccu, *La Visione come problema*, 1973.]

II

Tra il 1860 e il 1960 si è consumato il più grande esodo che la storia moderna conosca con circa trenta milioni di italiani che hanno lasciato la nostra penisola. Le privazioni, la fame erano tante e tali da far prendere la triste decisione di partire e cercare di sostenere da lontano la propria famiglia. Straziante il distacco: intere famiglie si stavano per lasciare per sempre e certamente non si sarebbero mai più visti. Al porto di Napoli, ci si affacciava dalla nave per vedere ancora una volta, forse l'ultima, i volti amati. C'era chi urlava il nome di chi lasciava, chi prendeva in braccio i bambini e li mostrava, chi aveva portato con sé un gomitolino di lana e lo svolgeva tenendone un capo e lanciando l'altro capo giù sul molo al proprio caro in modo da rimanere in contatto sino a quando la nave non avrebbe salpato. L'urlo della sirena scatenava un mare di fazzoletti bianchi e i fili di lana rimanevano tesi nelle mani di ciascuno sino a quando il piroscafo non si allontanava dalla banchina. E poi il distacco: sono partiti tutti *pe' terre assaje luntane*, ma quel filo di lana, lasciato penzoloni alla partenza, non si è però spezzato perchè molti di loro si sono sentiti poi più italiana di quelli rimasti in patria.

[Fonte: Paolo Jorio, *Il filo di lana: San Gennaro nel mondo*, 2018.]

受験番号	
氏名	

この欄以外に受験番号氏名を書かないこと。

イタリア語

総 点



—————ここから記入すること—————

(裏へ続く)

————これより先の余白には絶対に記入しないこと————